

(N<sup>o</sup> 102.)

---

## **SÉNAT DE BELGIQUE.**

---

### **Projet de Loi contenant le Budget du Ministère de la Justice pour l'exercice 1854.**

*(Voir les N<sup>o</sup> 134 et 237 de la Chambre des Représentants.)*

---

**LÉOPOLD, ROI DES BELGES,**

**A tous présents et à venir, Salut :**

**Les Chambres ont adopté et nous sanctionnons ce qui suit :**

#### **ARTICLE UNIQUE.**

**Le Budget du Ministère de la Justice est fixé, pour l'exercice 1854, à la somme de onze millions sept cent quatre-vingt-seize mille cinq cent quarante-quatre francs cinquante-cinq centimes (11,796,544 fr. 55 cent.), conformément au tableau ci-annexé.**

**Bruxelles, le 13 mai 1853.**

*Le Président de la Chambre  
des Représentants,  
(Signé) N. J. A. DELFOSSE.*

*Les Secrétaires,  
(Signé) CH. VERMEIRE.  
LÉOP. MAERTENS.*

## Budget du Ministère de la Justice, pour l'exercice 1854.

| ARTICLES. | Désignation des Dépenses<br>ET SERVICES.                                                                    | CHARGES                         |                                    | TOTAL.    |
|-----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|------------------------------------|-----------|
|           |                                                                                                             | ordinaires et perma-<br>nentes. | extraordinaires et<br>temporaires. |           |
|           | <b>CHAPITRE I<sup>er</sup>.</b>                                                                             |                                 |                                    |           |
|           | <i>Administration centrale.</i>                                                                             |                                 |                                    |           |
| 1         | Traitement du Ministre. . . . .                                                                             | 21,000                          | ,                                  | 245,550   |
| 2         | — des fonctionnaires, employés et gens<br>de service . . . . .                                              | 189,550                         | ,                                  |           |
| 3         | Matériel. . . . .                                                                                           | 23,000                          | ,                                  |           |
| 4         | Frais d'impression de recueils statistiques . . . .                                                         | 6,000                           | ,                                  |           |
| 5         | Frais de route et de séjour. . . . .                                                                        | 6,000                           | ,                                  |           |
|           | <b>CHAPITRE II.</b>                                                                                         |                                 |                                    |           |
|           | <i>Ordre judiciaire</i>                                                                                     |                                 |                                    |           |
| 6         | COUR DE CASSATION. Personnel . . . . .                                                                      | 215,000                         | 5,500                              | 2,379,265 |
| 7         | — Matériel . . . . .                                                                                        | 5,250                           | ,                                  |           |
| 8         | COUR D'APPEL. Personnel. . . . .                                                                            | 496,600                         | 48,000                             |           |
| 9         | — Matériel . . . . .                                                                                        | 18,000                          | ,                                  |           |
| 10        | Tribunaux de première instance et de commerce. .                                                            | 1,004,095                       | 30,850                             |           |
| 11        | Justices de paix et tribunaux de police. . . . .                                                            | 548,100                         | 7,870                              |           |
|           | <b>CHAPITRE III.</b>                                                                                        |                                 |                                    |           |
|           | <i>Justice militaire.</i>                                                                                   |                                 |                                    |           |
| 12        | COUR MILITAIRE. Personnel . . . . .                                                                         | 16,070                          | 4,235                              | 55,874    |
| 13        | — Matériel. . . . .                                                                                         | 2,000                           | ,                                  |           |
| 14        | Auditeurs militaires et prévôts . . . . .                                                                   | 29,819                          | 212                                |           |
| 15        | Frais de bureau et indemnité pour feu et lumière. .                                                         | 3,540                           | ,                                  |           |
|           | <b>CHAPITRE IV.</b>                                                                                         |                                 |                                    |           |
|           | <i>Frais de justice.</i>                                                                                    |                                 |                                    |           |
| 16        | Frais de justice en matière criminelle, correction-<br>nelle et de police . . . . .                         | 570,000                         | ,                                  | 600,215   |
| 17        | Traitement des exécuteurs des arrêts criminels et des<br>préposés à la conduite des voitures cellulaires. . | 9,800                           | 20,415                             |           |

| ARTICLES. | Désignation des Dépenses<br>ET SERVICES.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | CHARGES                         |                                    | TOTAL.       |
|-----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|------------------------------------|--------------|
|           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | ordinaires et perma-<br>nentes. | extraordinaires et<br>temporaires. |              |
|           | <b>CHAPITRE V.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                 |                                    |              |
|           | <i>Palais de justice.</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                 |                                    |              |
| 18        | Constructions, réparations et entretien de locaux. — Subsidés aux provinces et aux communes pour les aider à fournir les locaux convenables pour le service des tribunaux et des justices de paix.                                                                                                                                                                                                                                                                 | 55,000 »                        | 40,000 »                           | 75,000 »     |
|           | <b>CHAPITRE VI.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                 |                                    |              |
|           | <i>Publications officielles.</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                 |                                    |              |
| 19        | Impression du <i>Recueil des lois</i> , du <i>Moniteur</i> et des <i>Annales parlementaires</i> , pour laquelle il pourra être traité de gré à gré. . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 116,000 »                       | »                                  |              |
| 20        | Abonnement au <i>Bulletin des arrêts de la Cour de Cassation</i> . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 3,000 »                         | »                                  |              |
| 21        | Publication d'un recueil des anciennes lois des Pays-Bas autrichiens, de la principauté de Liège et d'autres pays, dont le territoire est compris dans le royaume de Belgique; publication d'un recueil d'instructions circulaires émanées du Département de la Justice depuis la réunion de la Belgique à la France, en 1795; impression d'avant-projets de loi à envoyer à l'avis des Cours et tribunaux et des facultés de droit des universités du royaume . . | 18,000 »                        | »                                  | 157,000 »    |
|           | <b>CHAPITRE VII.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                 |                                    |              |
|           | <i>Pensions et secours.</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                 |                                    |              |
| 22        | Pensions civiles . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 10,000 »                        | »                                  |              |
| 23        | Secours à des magistrats ou à des veuves et enfants mineurs de magistrats qui, sans avoir droit à une pension, ont des titres à un secours par suite d'une position malheureuse. . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                           | 12,000 »                        | »                                  | 25,500 »     |
| 24        | Secours à des employés ou veuves et enfants mineurs d'employés dépendants du Ministère de la Justice, se trouvant dans le même cas que ci-dessus . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 1,500 »                         | »                                  |              |
|           | <b>CHAPITRE VIII.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                 |                                    |              |
|           | <i>Cultes.</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                 |                                    |              |
| 25        | Clergé supérieur du culte catholique, personnel enseignant et dirigeant des grands séminaires, à l'exception de celui de Liège . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 511,700 »                       | »                                  |              |
| 26        | Bourses et demi-bourses affectées aux grands séminaires, à l'exception de celui de Liège . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 62,010 55                       | »                                  |              |
| 27        | Clergé inférieur du culte catholique, déduction faite de 8,462 fr., pour revenus de cures . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 3,344,050 »                     | »                                  |              |
| 28        | Subsidés aux provinces, aux communes et aux fabriques d'églises pour les édifices servant au culte catholique, y compris les tours mixtes et les frais du culte dans l'église du camp de Beverloo . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                        | 594,000 »                       | 26,000 »                           | 4,226,140 55 |

| ARTICLES.                                               | Désignation des Dépenses<br>ET SERVICES.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | CHARGES                         |                                    | TOTAL.    |
|---------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|------------------------------------|-----------|
|                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | ordinaires et perma-<br>nentes. | extraordinaires et<br>temporaires. |           |
| 29                                                      | Culte protestant et anglican ( <i>Personnel</i> ). . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 48,876 »                        | »                                  |           |
| 30                                                      | Subsides pour frais du culte et dépenses diverses. .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 9,024 »                         | »                                  |           |
| 31                                                      | Culte israélite ( <i>Personnel</i> ). . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 8,600 »                         | »                                  |           |
| 32                                                      | Frais de bureau du consistoire central et dépenses<br>imprévues . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 900 »                           | »                                  |           |
| 55                                                      | 1° Terme des pensions à accorder éventuellement .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 6,000 »                         | »                                  |           |
|                                                         | 2° Secours pour les ministres des cultes; secours<br>aux anciens religieux et religieuses . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 48,000 »                        | »                                  |           |
| CHAPITRE IX.                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                 |                                    |           |
| ÉTABLISSEMENTS DE BIENFAISANCE.                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                 |                                    |           |
| 54                                                      | Frais d'entretien et de transport de mendiants et<br>d'insensés dont le domicile de secours est in-<br>connu. . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 110,000 »                       | »                                  |           |
| 55                                                      | Subsides : 1° à accorder extraordinairement à des<br>établissements de bienfaisance et à des hospices d'a-<br>liénés; 2° aux communes pour l'entretien et l'in-<br>struction des aveugles et sourds-muets indigents,<br>dans le cas de l'art. 131, n° 17, de la loi commu-<br>nale; 3° pour secours aux victimes de l'ophtalmie<br>militaire, qui n'ont pas droit à une pension ou à<br>un secours à la charge du Département de la<br>Guerre. . . . . | 160,000 »                       | »                                  | 625,000 » |
| 56                                                      | Subsides pour les enfants trouvés et abandonnés,<br>sans préjudice du concours des communes et des<br>provinces. . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 145,000 »                       | »                                  |           |
| 37                                                      | Subsides pour le patronage des condamnés libérés.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 20,000 »                        | »                                  |           |
| 58                                                      | Établissement des écoles de réforme pour mendiants<br>et vagabonds âgés de moins de 18 ans. . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 190,000 »                       | »                                  |           |
| CHAPITRE X.                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                 |                                    |           |
| PRISONS.                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                 |                                    |           |
| SECTION 1 <sup>re</sup> . — <i>Service domestique</i> . |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                 |                                    |           |
| 39                                                      | Frais d'entretien, d'habillement et de nourriture des<br>détenus . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 1,300,000 »                     | »                                  |           |
| 40                                                      | Gratifications aux détenus employés au service do-<br>mestique . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 34,000 »                        | »                                  |           |
| 41                                                      | Frais d'habillement des gardiens . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 20,000 »                        | »                                  |           |
| 42                                                      | Frais de voyage des membres des commissions admi-<br>nistratives des prisons, ainsi que des fonctionnaires<br>et employés des mêmes établissements . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 11,000 »                        | »                                  |           |
| 43                                                      | Traitement des employés attachés au service do-<br>mestique . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 435,000 »                       | »                                  |           |
| 44                                                      | Frais d'impression et de bureau . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 10,000 »                        | 10,000 »                           |           |

| ARTICLES.                                         | Désignation des Dépenses<br>ET SERVICES.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | CHARGES                         |                                    | TOTAL.        |
|---------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|------------------------------------|---------------|
|                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | ordinaires et perma-<br>nentes. | extraordinaires et<br>temporaires. |               |
| 45                                                | Constructions nouvelles, réparations, entretien des<br>bâtiments, y compris 50,000 francs pour l'achève-<br>ment des travaux de construction d'une prison<br>cellulaire à Courtrai, 400,000 francs pour la con-<br>tinuation des travaux de construction d'une mai-<br>son de justice civile et militaire à Anvers, et<br>20,000 francs pour commencer une nouvelle mai-<br>son d'arrêt à Hasselt . . . . . | 160,000 »                       | 470,000 »                          | 5,566,000 »   |
| 46                                                | Honoraires et indemnités de route aux architectes,<br>pour la rédaction de projets de prisons, la direc-<br>tion et la surveillance journalière des construc-<br>tions . . . . .                                                                                                                                                                                                                            | »                               | 22,000 »                           |               |
| 47                                                | Traitement et frais de route du contrôleur des con-<br>structions dans les prisons . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | »                               | 6,000 »                            |               |
| 48                                                | Achat et entretien du mobilier dans les prisons. —<br>Frais de couchage des gardiens, des surveillants et<br>des détenus . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                          | 55,000 »                        | »                                  |               |
| SECTION 2. — Service des travaux.                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                 |                                    |               |
| 49                                                | Achat de matières premières et ingrédients pour la<br>fabrication . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 570,000 »                       | »                                  |               |
| 50                                                | Gratifications aux détenus . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 165,000 »                       | »                                  |               |
| 51                                                | Frais d'impression et de bureau . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 5,000 »                         | 5,000 »                            |               |
| 52                                                | Traitements et tantièmes des employés. . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 85,000 »                        | »                                  |               |
| 53                                                | Secours à des employés ou veuves et enfants mineurs<br>des employés de l'administration des prisons . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 3,000 »                         | »                                  |               |
| CHAPITRE XI.                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                 |                                    |               |
| FRAIS DE POLICE.                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                 |                                    |               |
| 54                                                | Mesures de sûreté publique . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 58,000 »                        | »                                  | 58,000 »      |
| CHAPITRE XII.                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                 |                                    |               |
| 55                                                | Dépenses imprévues non libellées au Budget . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 5,000 »                         | »                                  | 5,000 »       |
| TOTAL DU BUDGET DU MINISTÈRE DE LA JUSTICE. . fr. |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 11,100,464 55                   | 696,080 »                          | 11,796,544 55 |